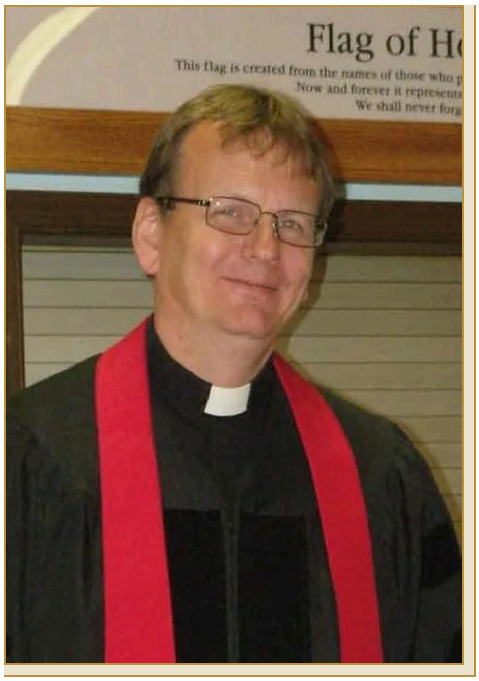



# เกี่ยวกับบิชอป

บิชอป*

**Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡**

บิชอปสำหรับประชาชาติทั้งหลาย ภายใต้พันธกิจแห่งอัครสาวก

Garland F. Byers, Jr. เป็นบิชอปใน[การสืบทอดตำแหน่งอัครสาวกตามประวัติศาสตร์] ได้รับการอภิเษกเมื่อวันที่ 20 เมษายน ค.ศ. 2013 ท่านไม่ได้อ้างอำนาจปกครองสังฆมณฑลหรืออำนาจเหนือดินแดนใดเหนือคริสตจักรหรือนิกายใด การทรงเรียกของท่านคือพันธกิจแห่งพระวจนะ คือการแสดงคำสอนอันถูกต้องต่อหน้าประชากรของพระเจ้า† บันทึกการรับบัพติศมา การแต่งตั้ง และการอภิเษกของท่านนำเสนอไว้ที่นี่ พร้อมเอกสารและภาพถ่ายที่ยืนยันแต่ละอย่าง

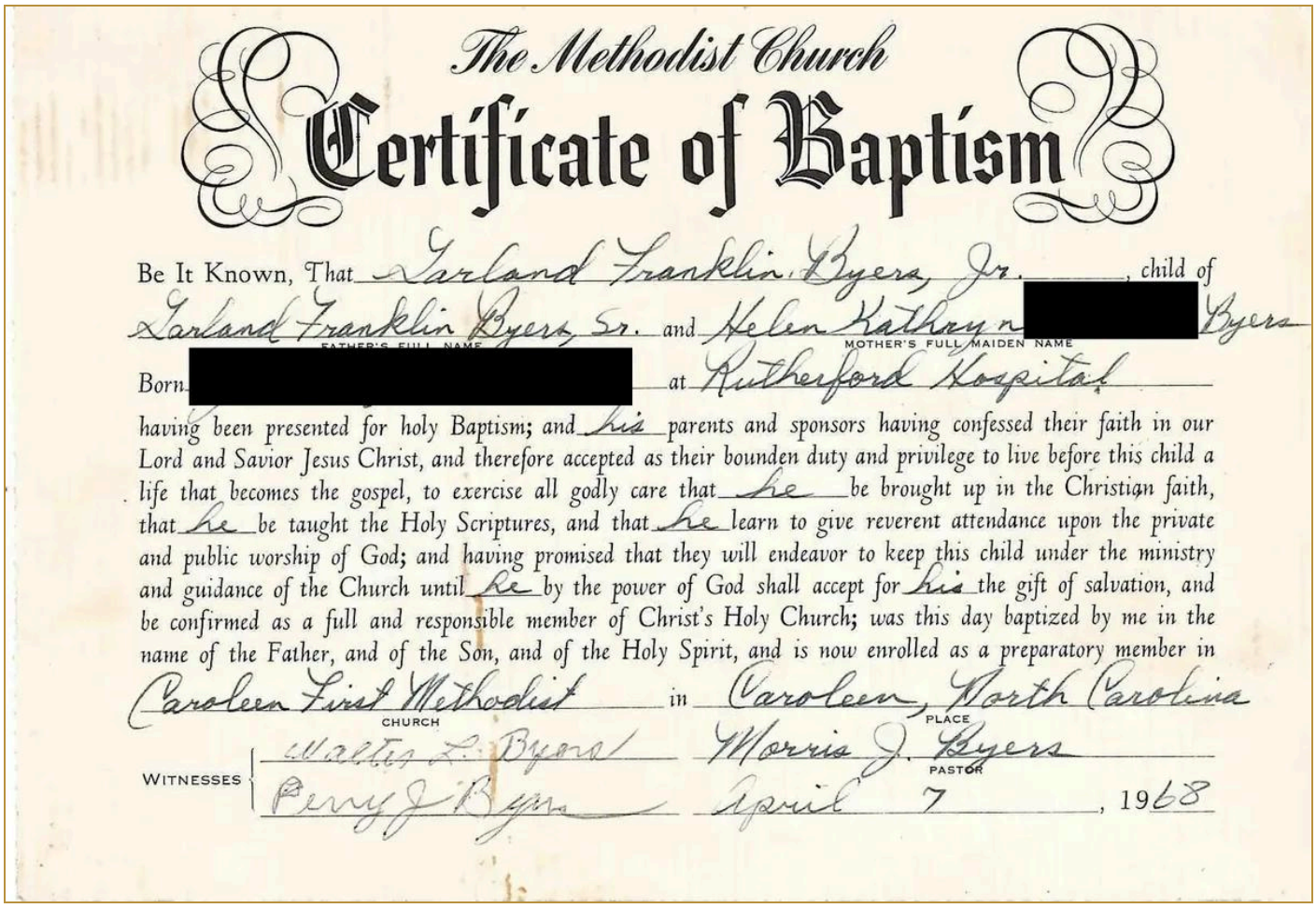
สารบัญ

รับบัพติศมาเข้าในพระคริสต์ | คริสตจักรของครอบครัว | การทรงเรียกให้รับใช้
การทรงเรียกเข้าสู่พันธกิจ | การเตรียมตัว | ความเชื่อมั่น | การแต่งตั้ง | จดหมายยืนยัน
การอภิเษกเป็นบิชอป | อาร์ชบิชอป และการจากมาด้วยความรัก
บิชอปสำหรับประชาชาติทั้งหลาย ภายใต้พันธกิจแห่งอัครสาวก | บันทึกจากแหล่งอิสระ
การติดต่อ

## รับบัพติศมาเข้าในพระคริสต์

บิดามารดาของบิชอป Byers ได้นำท่านมาตั้งแต่ยังเป็นทารก และท่านได้รับบัพติศมาในคริสตจักรเมธอดิสต์ที่ Caroleen รัฐนอร์ทแคโรไลนา เมื่อวันที่ 7 เมษายน ค.ศ. 1968 ท่านได้รับบัพติศมานั้นจาก

พระหัตถ์ขององค์พระผู้เป็นเจ้า โดยความเชื่อของมารดาและบิดาของท่าน



The Methodist Church

Certificate of Baptism

Be It Known, That Garland Franklin Byers, Jr. [redacted], child of Garland Franklin Byers, Sr. and Helen Kathryn [redacted] Byers
FATHER'S FULL NAME — MOTHER'S FULL MAIDEN NAME

Born [redacted] at Rutherford Hospital

having been presented for holy Baptism; and his parents and sponsors having confessed their faith in our Lord and Savior Jesus Christ, and therefore accepted as their bounden duty and privilege to live before this child a life that becomes the gospel, to exercise all godly care that he be brought up in the Christian faith, that he be taught the Holy Scriptures, and that he learn to give reverent attendance upon the private and public worship of God; and having promised that they will endeavor to keep this child under the ministry and guidance of the Church until he by the power of God shall accept for his the gift of salvation, and be confirmed as a full and responsible member of Christ's Holy Church; was this day baptized by me in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, and is now enrolled as a preparatory member in

Caroleen First Methodist (CHURCH) in Caroleen, North Carolina (PLACE)

WITNESSES: Walter L. Byers — Morris J. Byers (PASTOR)
Perry J Byers — April 7, 1968

ใบรับรองการรับบัพติศมา 7 เมษายน ค.ศ. 1968 ข้อมูลส่วนบุคคลได้ถูกปิดทับไว้

## คริสตจักรของครอบครัว

ตั้งแต่เกิดจนกระทั่งท่านออกไปเรียนนิติศาสตร์ในฤดูใบไม้ร่วง ค.ศ. 1996 คริสตจักรที่เป็นบ้านของท่านคือ First United Methodist Church ใน Caroleen คริสตจักรนี้เป็นคริสตจักรของครอบครัวในความหมายที่แท้จริงที่สุด บิดาและลุงๆของท่าน ซึ่งทุกคนมีอาชีพเป็นช่างก่อสร้าง ได้สร้างคริสตจักรนี้ด้วยมือของตนเอง และครอบครัว Byers ส่วนใหญ่นมัสการที่นั่น

ความเชื่อเป็นกิจธุระตามปกติของครอบครัว บิดาของท่านรับใช้เป็นผู้นำฆราวาสของคริสตจักร และนำการนมัสการทุกครั้งที่ศาสนาจารย์ที่ได้รับการแต่งตั้งไม่อยู่ ลุงคนหนึ่งของท่านรับใช้เป็นศาสนาจารย์ของคริสตจักรยูไนเต็ดเมธอดิสต์จนเกษียณ และบุตรชายของลุงคนนั้นได้ดำเนินตามบิดาเข้าสู่พันธกิจเดียวกันและได้เกษียณแล้วเช่นกัน ญาติลูกพี่ลูกน้องอีกคนหนึ่งเป็นผู้อำนวยการคณะนักร้อง

ของคริสตจักรอยู่หลายสิบปี และสมาชิกครอบครัวคนอื่นๆในเวลาต่างๆกันได้รับใช้ในสภาบริหารของคริสตจักร สอนรวีวารศึกษา และดำรงตำแหน่งอื่นๆในคริสตจักร เมื่อยังเป็นเด็ก Garland ร้องเพลงในคณะนักร้องเด็ก

ครอบครัวคริสตจักรของท่านใหญ่กว่าญาติทางสายเลือด สมาชิกหลายคนที่ไม่ได้เป็นญาติกับท่านเป็นพี่น้องในพระคริสต์ของท่าน และยังคงใกล้ชิดกันตลอดชีวิตของท่าน ตั้งแต่นั้นมาท่านได้กลับไปนมัสการที่นั่นเป็นครั้งคราว

## การทรงเรียกให้รับใช้

บิชอป Byers เริ่มอาชีพในการรับใช้ผู้อื่นในฐานะเจ้าหน้าที่ตำรวจในรัฐนอร์ทแคโรไลนาเมื่ออายุยี่สิบปี ท่านรับใช้เป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจเมือง เป็นรองนายอำเภอประจำเคาน์ตี และในที่สุดเป็นพนักงานสืบสวนของรัฐในสำนักงานอัยการเขตสำหรับเขตที่ขณะนั้นเรียกว่าเขต 29 ซึ่งเป็นเขตที่มีห้าเคาน์ตี ตลอดเวลาเกือบแปดปีในงานบังคับใช้กฎหมาย ท่านได้จับกุมผู้ต้องหาคดีอาญาร้ายแรงจำนวนมาก และได้รับประกาศเกียรติคุณระดับภูมิภาคหลายครั้งในด้านความกล้าหาญและการรับใช้ชุมชนอย่างน่ายกย่อง ใน ค.ศ. 1996 กระทรวงยุติธรรมแห่งรัฐนอร์ทแคโรไลนาได้มอบประกาศนียบัตรการบังคับใช้กฎหมายระดับพื้นฐาน ระดับกลาง และระดับสูงแก่ท่าน ประกาศนียบัตรระดับสูงนั้นมีเจ้าหน้าที่บังคับใช้กฎหมายในรัฐถือครองอยู่ประมาณร้อยละหนึ่งเท่านั้น

ใน ค.ศ. 1996 ขณะรับใช้เป็นหัวหน้าพนักงานสืบสวนของอัยการเขต ท่านได้สมัครและได้รับการตอบรับเข้าเรียนนิติศาสตร์ และได้เริ่มอาชีพทางกฎหมายในปีนั้น ตลอดอาชีพทางกฎหมาย ท่านได้รับใช้เป็นพนักงานอัยการภายใต้อัยการเขตที่มาจากการเลือกตั้งสี่คน บางครั้งครอบคลุมเจ็ดเคาน์ตี งานส่วนที่เหลือของท่านเป็นงานทนายความว่าความในศาล เป็นผู้แทนโจทก์ในคดีแพ่งและแก้ต่างให้ผู้ถูกกล่าวหาในคดีอาญา ส่วนใหญ่เป็นลูกความผู้ยากไร้

ในช่วงปีเหล่านี้เองที่ท่านได้รับการทรงเรียกให้รับใช้พระคริสต์

## การทรงเรียกเข้าสู่พันธกิจ

ราว ค.ศ. 2007 บิชอป Byers รู้สึกถึงการทรงเรียกขององค์พระผู้เป็นเจ้าให้เข้าสู่การรับใช้พระองค์ อัครสาวกเปาโลได้แนะนำไว้ว่า:

> “ให้ทุกคนอยู่ในฐานะที่เขาอยู่เมื่อพระเจ้าทรงเรียกนั้น”
>
> 1 โครินธ์ 7:20 (KJV ไทย)

ท่านเป็นทนายความเมื่อการทรงเรียกมาถึง และท่านยังคงเป็นทนายความ

ตั้งแต่เวลาที่ท่านรู้สึกถึงการทรงเรียกนั้น ท่านได้แสวงหาองค์กรคริสตจักรที่ตั้งอยู่ในการสืบทอดตำแหน่งอัครสาวกที่ถูกต้อง เพื่อจะขอรับการแต่งตั้งในองค์กรนั้น มีโอกาสอื่นอีกมากมายเปิดให้ท่าน แต่เนื่องด้วยปัญหาเรื่องการสืบทอดตำแหน่งอัครสาวก องค์พระผู้เป็นเจ้าได้ทรงนำท่านมายังคริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ (Lutheran Orthodox Church) ที่นั่นท่านได้รับการดูแลอภิบาลจากอาร์ชบิชอปประธาน Samuel Guido, Jr. ซึ่งขณะนั้นเป็นอาร์ชบิชอปผู้ปกครองทั้งนิกาย ผู้ซึ่งท่านต้องรายงานและรับผิดชอบต่อโดยตรง จากอาร์ชบิชอป Guido ท่านได้เรียนรู้มากมายเรื่องความเชื่อ เรื่องที่ผู้รับใช้ข่าวประเสริฐควรประพฤติตนอย่างไร และเรื่องความรับผิดชอบอันศักดิ์สิทธิ์ที่มาพร้อมกับตำแหน่งนั้น

## การเตรียมตัว

บิชอป Byers ไม่มีปริญญาทางเทววิทยาอย่างเป็นทางการ การเตรียมตัวของท่านมาจากการศึกษาอย่างมีวินัยเป็นเวลาหลายปี และจากการรับใช้ภายใต้การนำของอาร์ชบิชอปประธาน Samuel Guido, Jr. และบิชอป Michael J. Kline แห่ง Exorcist Order of St. Michael ทักษะของนักกฎหมาย (การค้นคว้าคำถามไปจนถึงแหล่งที่มา และการชั่งน้ำหนักแหล่งที่มีอำนาจและพยานหลักฐาน) นำมาใช้ในเรื่องความเชื่อได้อย่างเป็นธรรมชาติ ท่านได้นำทักษะเหล่านี้มาใช้ตลอดหลายชั่วโมงแห่งการศึกษาอย่างเข้มข้นในพระคัมภีร์ บรรดาปิตาจารย์ยุคอัครทูต บรรดาปิตาจารย์แห่งทะเลทราย และสภาสังคายนาทั้งหลายของคริสตจักร

## ความเชื่อมั่น

บิชอป Byers ยอมรับหลักข้อเชื่อของอัครทูตอย่างสิ้นเชิงว่าเป็นหลักข้อเชื่อแห่งความเชื่อของท่าน และท่านยังเชื่อหลักข้อเชื่อไนซีนด้วย

ท่านเชื่อว่ามีข่าวประเสริฐของพระเยซูคริสต์เพียงหนึ่งเดียว ในกรณีที่นิกายคริสเตียนและผู้เชื่อมีความแตกต่างกัน ความแตกต่างนั้นเกิดขึ้นส่วนใหญ่จากความเข้าใจผิดของมนุษย์ หรือจากความ

แตกแยกและความไม่ลงรอยกันที่ศัตรูจงใจยุยงขึ้น ซึ่งองค์พระผู้เป็นเจ้าตรัสถึงมันว่า “มันเป็นผู้มุสาและเป็นพ่อของการมุสา” (ยอห์น 8:44)

ท่านเชื่อว่าประชากรของพระเจ้ากระหายความรู้ของพระองค์ พระพรของพระองค์ และการสถิตอยู่ของพระองค์ในชีวิตของพวกเขา และผู้ที่เชื่ออย่างแท้จริงย่อมแสวงหาพระพักตร์ของพระองค์: “พระองค์ตรัสแล้วว่า “จงหาหน้าของเรา” จิตใจของข้าพระองค์ทูลพระองค์ว่า “ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์จะแสวงหาพระพักตร์ของพระองค์”” (เพลงสดุดี 27:8)

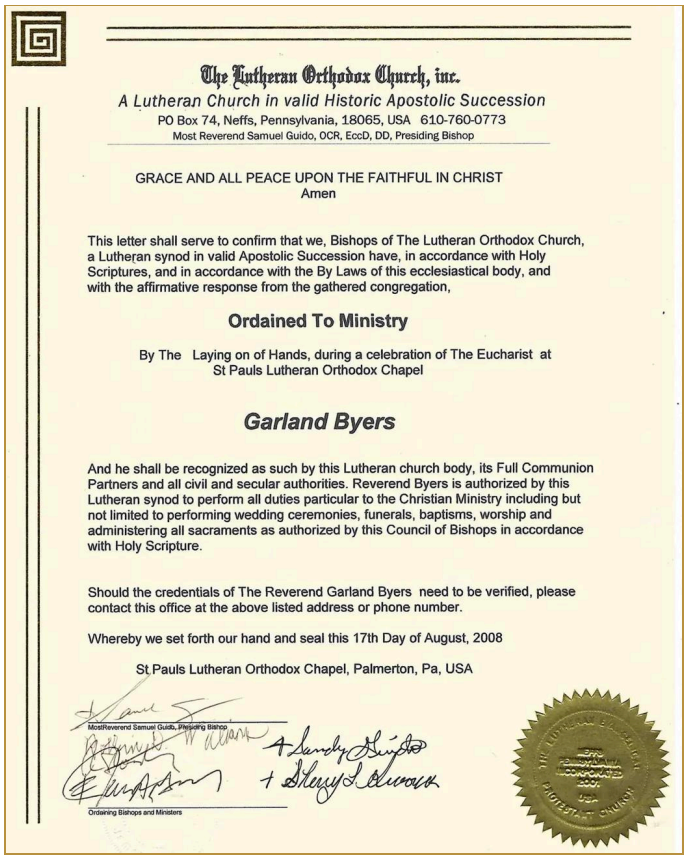
ท่านเชื่อว่าไม่มีนิกายใดนิกายหนึ่งที่ถือความจริงไว้ทั้งหมด แต่ความจริงกระจัดกระจายอยู่ในบรรดานิกายของผู้เชื่อคริสเตียน ท่านยังเชื่อด้วยว่าซาตาน ที่เรียกกันว่ามารด้วย ไม่ต้องการให้มนุษย์มาถึงความรู้แห่งความจริง แต่มุ่งแต่จะทำลายเท่านั้น: “ขโมยนั้นย่อมมาเพื่อจะลักและฆ่าและทำลายเสีย” (ยอห์น 10:10)

ท่านเชื่อว่าสิ่งที่ขาดแคลนอย่างยิ่งในยุคชั่วร้ายปัจจุบันนี้ คือเสียงผู้ร้องในถิ่นทุรกันดาร (อิสยาห์ 40:3; มัทธิว 3:3) นั่นหมายถึงแหล่งแห่งความจริงที่ไม่ผูกพันกับนิกายใดและการเมืองใด ไม่มีวาระอื่นใดนอกจากการประกาศและนำส่งพระวจนะที่แท้จริงของพระเจ้า โดยไม่ถูกกลั่นกรองและไม่ถูกขัดขวางโดยการดำเนินงานและการเมืองของศาสนาเชิงสถาบันโดยทั่วไป บิชอป Byers จะเขียนความจริงตามที่ท่านเข้าใจ โดยไม่คำนึงถึงความนิยมของนิกาย ความถูกต้องทางการเมือง หรือผลกระทบทางการเงินต่อคลังของคริสตจักร เช่นเดียวกับบิชอปทุกคนที่ได้รับการทรงเรียกและการอภิเษกอย่างถูกต้อง ท่านได้รับมอบอำนาจแห่งตำแหน่งอันศักดิ์สิทธิ์ของท่านในการวินิจฉัยเรื่องความเชื่อ และท่านจะวินิจฉัยโดยปราศจากอารมณ์หรืออคติ

ท่านแสวงหาความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของประชากรของพระเจ้า แต่ท่านก็ระลึกถึงพระวจนะขององค์พระผู้เป็นเจ้า: “อย่าคิดว่าเรามาเพื่อจะนำสันติภาพมาสู่โลก เรามิได้นำสันติภาพมาให้ แต่เรานำดาบมา” (มัทธิว 10:34) การติดตามพระสุรเสียงของพระองค์โดยธรรมชาติจะแยกสิ่งที่ต้องแยกออกจากกัน งานนี้จะดำเนินไปโดยทางงานเขียนชุดหนึ่งสำหรับผู้เชื่อคริสเตียน

## การแต่งตั้ง

เมื่อวันที่ 17 สิงหาคม ค.ศ. 2008 โดยการวางมือที่ St. Paul’s Lutheran Orthodox Chapel ใน Palmerton รัฐเพนซิลเวเนีย ท่านได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้รับใช้ข่าวประเสริฐ



The Lutheran Orthodox Church, inc.
A Lutheran Church in valid Historic Apostolic Succession
PO Box 74, Neffs, Pennsylvania, 18065, USA 610-760-0773
Most Reverend Samuel Guido, OCR, EccD, DD, Presiding Bishop

GRACE AND ALL PEACE UPON THE FAITHFUL IN CHRIST
Amen

This letter shall serve to confirm that we, Bishops of The Lutheran Orthodox Church, a Lutheran synod in valid Apostolic Succession have, in accordance with Holy Scriptures, and in accordance with the By Laws of this ecclesiastical body, and with the affirmative response from the gathered congregation,

**Ordained To Ministry**

By The Laying on of Hands, during a celebration of The Eucharist at St Pauls Lutheran Orthodox Chapel

***Garland Byers***

And he shall be recognized as such by this Lutheran church body, its Full Communion Partners and all civil and secular authorities. Reverend Byers is authorized by this Lutheran synod to perform all duties particular to the Christian Ministry including but not limited to performing wedding ceremonies, funerals, baptisms, worship and administering all sacraments as authorized by this Council of Bishops in accordance with Holy Scripture.

Should the credentials of The Reverend Garland Byers need to be verified, please contact this office at the above listed address or phone number.

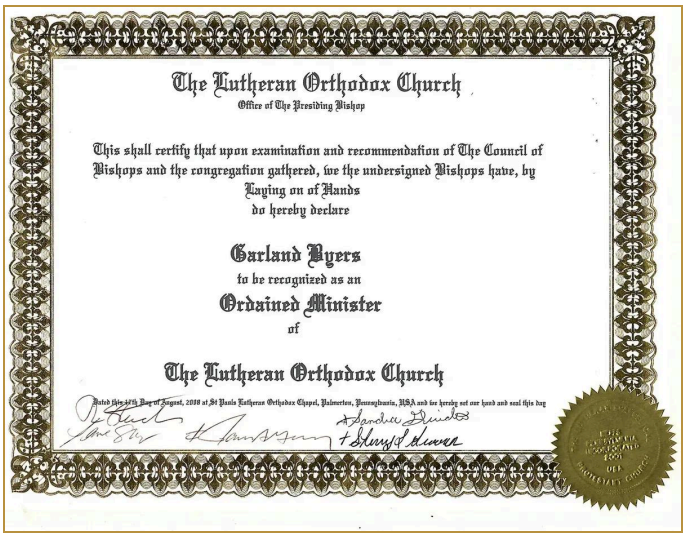
Whereby we set forth our hand and seal this 17th Day of August, 2008

St Pauls Lutheran Orthodox Chapel, Palmerton, Pa, USA

MostReverend Samuel Guido, Presiding Bishop

Ordaining Bishops and Ministers

จดหมายแต่งตั้งเข้าสู่พันธกิจ ประทับตราเมื่อ 17 สิงหาคม ค.ศ. 2008

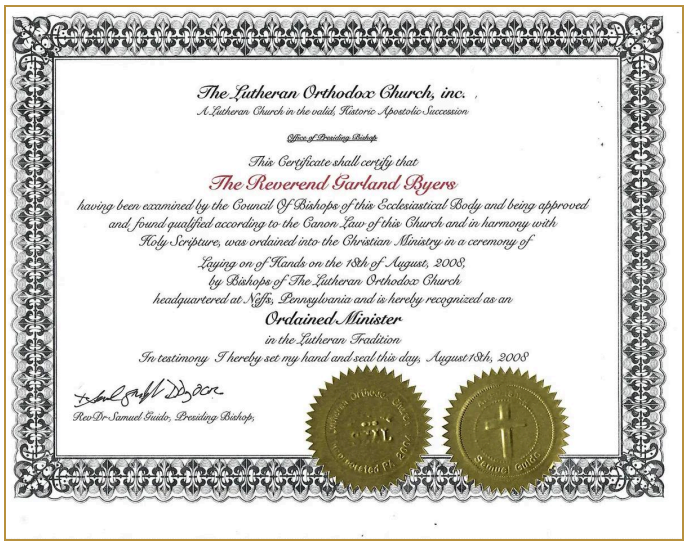


The Lutheran Orthodox Church
Office of The Presiding Bishop

This shall certify that upon examination and recommendation of The Council of Bishops and the congregation gathered, we the undersigned Bishops have, by Laying on of Hands do hereby declare

Garland Byers
to be recognized as an
Ordained Minister
of
The Lutheran Orthodox Church

ใบรับรองการแต่งตั้งเป็นผู้รับใช้ที่ได้รับการแต่งตั้ง



The Lutheran Orthodox Church, inc.
A Lutheran Church in the valid, Historic Apostolic Succession
Office of Presiding Bishop

This Certificate shall certify that
The Reverend Garland Byers
having been examined by the Council Of Bishops of this Ecclesiastical Body and being approved and found qualified according to the Canon Law of this Church and in harmony with Holy Scripture, was ordained into the Christian Ministry in a ceremony of Laying on of Hands on the 18th of August, 2008, by Bishops of The Lutheran Orthodox Church headquartered at Neffs, Pennsylvania and is hereby recognized as an
Ordained Minister
in the Lutheran Tradition
In testimony I hereby set my hand and seal this day, August 18th, 2008

Rev Dr Samuel Guido, Presiding Bishop

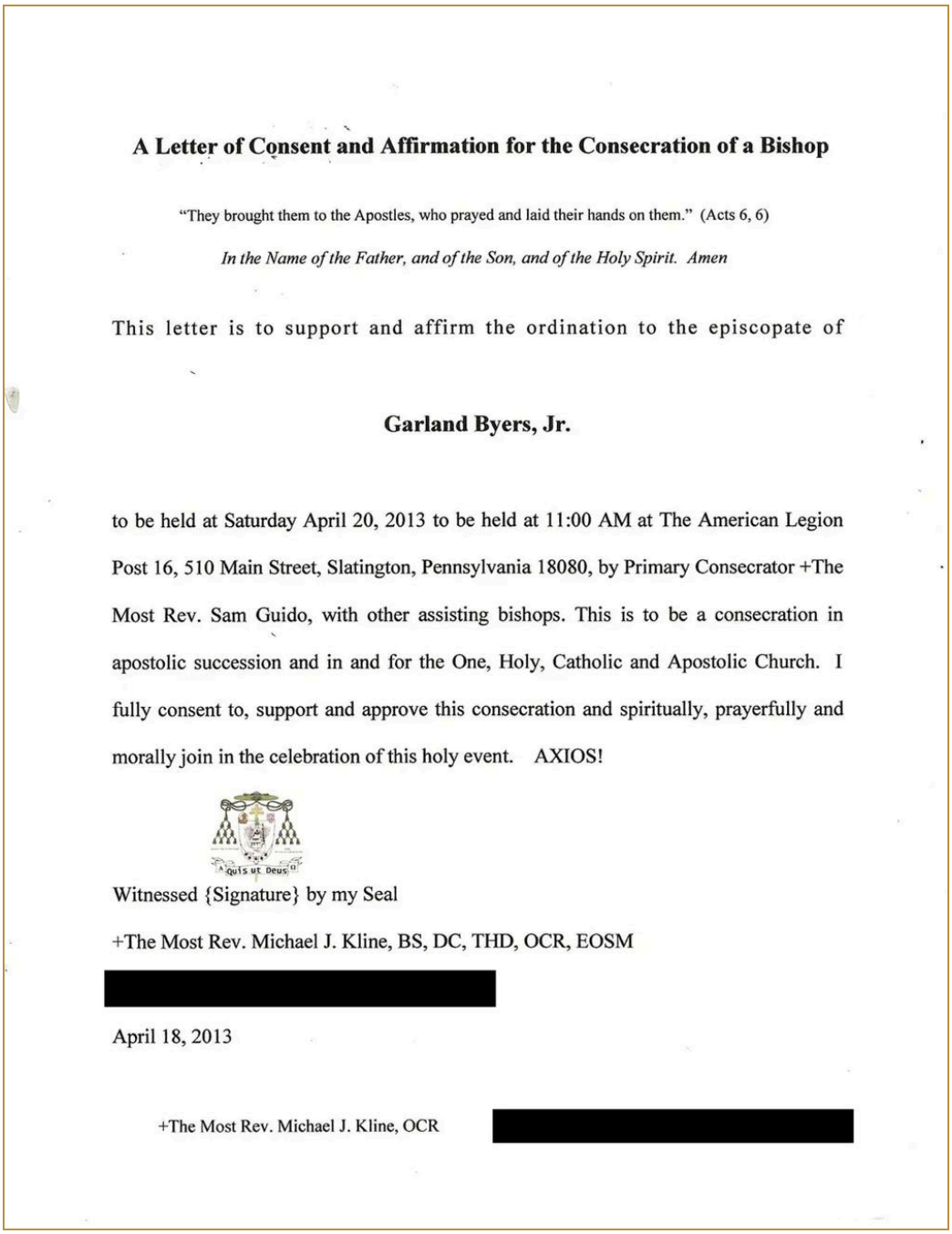
ใบรับรองการแต่งตั้ง ลงนามโดยอาร์ชบิชอป Samuel Guido, Jr. บิชอปประธาน

ตั้งแต่การแต่งตั้งจนถึงการอภิเษก ท่านรับใช้เป็นผู้รับใช้ข่าวประเสริฐในสังฆมณฑล Western North Carolina และเป็นผู้อำนวยการฝ่ายกฎหมายของคริสตจักร

## จดหมายยืนยัน

ในช่วงหลายปีระหว่างการแต่งตั้งและการอภิเษกของท่าน อาร์ชบิชอป Guido ได้แนะนำท่านให้รู้จักกับบิชอป Michael J. Kline ทั้งสองได้เป็นเพื่อนที่ดีต่อกัน และบิชอป Byers ได้เป็นสมาชิกของ Exorcist Order of St. Michael ซึ่งขณะนั้นบิชอป Kline เป็นประธาน ท่านได้ช่วยบิชอป Kline ในกิจการของบิชอปหลายเรื่อง

บิชอป Kline ไม่ได้เป็นสมาชิกของคริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ และการตัดสินใจที่จะอภิเษกบิชอป Byers เป็นของคริสตจักรนั้นแต่ผู้เดียว ไม่จำเป็นต้องมีจดหมายจากบิชอป Kline แต่เนื่องด้วยงานที่ทั้งสองได้ทำร่วมกัน และเนื่องด้วยความเชื่อมั่นอย่างแน่วแน่ของบิชอป Kline ว่าบิชอป Byers ควรได้รับการอภิเษก บิชอป Kline จึงได้ร่วมในการวินิจฉัยของบิชอปว่าท่านสมควร และว่าการทรงเรียกในชีวิตของท่านให้เป็นบิชอปในการสืบทอดตำแหน่งอัครสาวกนั้นเป็นความจริง เมื่อวันที่ 18 เมษายน ค.ศ. 2013 บิชอป Kline ได้ออกจดหมายแสดงความยินยอมและยืนยันฉบับนี้



**A Letter of Consent and Affirmation for the Consecration of a Bishop**

"They brought them to the Apostles, who prayed and laid their hands on them." (Acts 6, 6)

*In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen*

This letter is to support and affirm the ordination to the episcopate of

**Garland Byers, Jr.**

to be held at Saturday April 20, 2013 to be held at 11:00 AM at The American Legion Post 16, 510 Main Street, Slatington, Pennsylvania 18080, by Primary Consecrator +The Most Rev. Sam Guido, with other assisting bishops. This is to be a consecration in apostolic succession and in and for the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. I fully consent to, support and approve this consecration and spiritually, prayerfully and morally join in the celebration of this holy event. AXIOS!

Witnessed {Signature} by my Seal

+The Most Rev. Michael J. Kline, BS, DC, THD, OCR, EOSM

[redacted]

April 18, 2013

+The Most Rev. Michael J. Kline, OCR [redacted]

จดหมายแสดงความยินยอมและยืนยันจากบิชอป Michael J. Kline 18 เมษายน ค.ศ. 2013 ข้อมูลการติดต่อส่วนบุคคลได้ถูกปิดทับไว้

## การอภิเษกเป็นบิชอป

เมื่อวันที่ 20 เมษายน ค.ศ. 2013 ที่ St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel ซึ่งในวันนั้นประชุมกันที่ American Legion Post 16 เมือง Slatington รัฐเพนซิลเวเนีย Garland F. Byers, Jr. ได้รับการอภิเษกเป็นบิชอปโดย

การวางมือระหว่างการประกอบพิธีศีลมหาสนิท และได้เป็นบิชอปแห่งสังฆมณฑล Western North Carolina

ผู้อภิเษกหลัก

บิชอป Samuel Guido, Jr.

ผู้ร่วมอภิเษก

บิชอป Bradley A. Varvil

บิชอป Michael Byus

บิชอป James Thompson



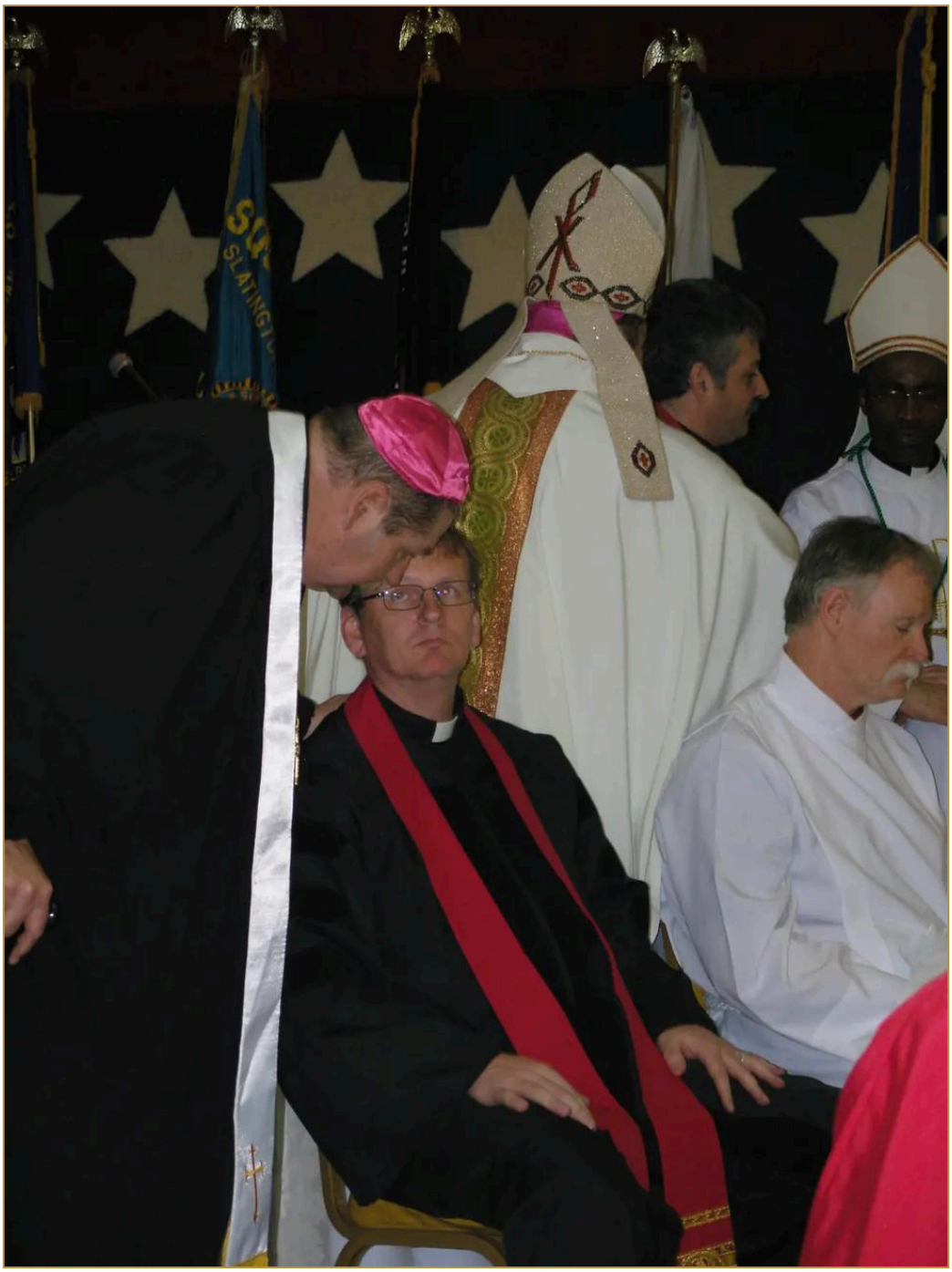
ขบวนแห่ พร้อมด้วยบิชอป Bradley A. Varvil



คณะผู้รับใช้ยืนอยู่หน้าแท่นบูชาระหว่างการประกอบพิธีศีลมหาสนิท



การวางมือ บิชอปผู้อภิเษกท่านหนึ่งถือหนังสือพิธีไว้เหนือผู้ได้รับเลือกเป็นบิชอป



บิชอปผู้อภิเษกท่านหนึ่งก้มลงเหนือผู้ได้รับเลือกเป็นบิชอประหว่างคำอธิษฐานอภิเษก



ผู้ได้รับเลือกเป็นบิชอปกับหนังสือพิธี ขณะที่บรรดาบิชอปผู้อภิเษกวางมือ



บรรดาบิชอปที่มาประชุมกันล้อมรอบผู้ได้รับเลือกเป็นบิชอปและอธิษฐานก่อนการวางมือและการอภิเษกท่านเป็นบิชอป



การวางมือ มองจากที่นั่งของชุมนุมชน นี่คือขณะแห่งการอภิเษก



มือวางอยู่บนบิชอปที่เพิ่งได้รับการอภิเษก ซึ่งบัดนี้สวมกางเขนประจำตำแหน่งแล้ว




บิชอป Byers พร้อมด้วยบิชอปคนอื่นๆที่เพิ่งได้รับการอภิเษก ยืนขึ้นและได้รับการรับรอง




ชุมนุมชนต้อนรับบิชอปใหม่

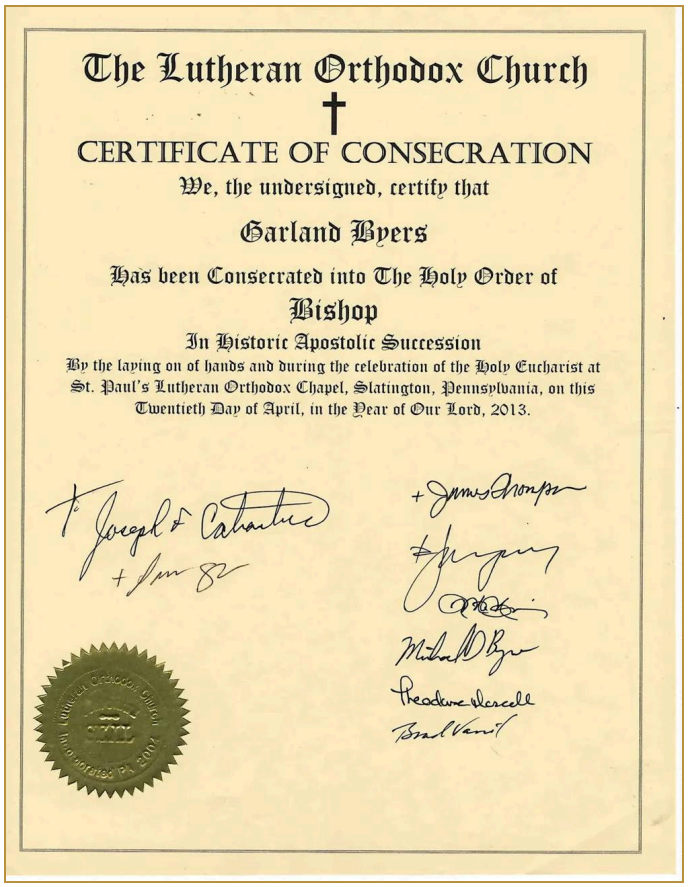


บรรดาบิชอปที่เพิ่งได้รับการอภิเษกปรึกษากัน ขณะที่อาร์ชบิชอปประธาน Samuel Guido มองอยู่ข้างหลัง




อาร์ชบิชอปประธาน Samuel Guido ต้อนรับและให้กำลังใจบิชอปใหม่เมื่อพิธีอภิเษกเสร็จสิ้น

ในวันเดียวกันนั้น คริสตจักรได้มอบปริญญาดุษฎีบัณฑิตทางเทววิทยา (กิตติมศักดิ์, honoris causa) แก่ท่าน เพื่อเป็นการยกย่องงานของท่านในเรื่องและคำถามทางเทววิทยาของคริสตจักร ดังที่คริสตจักรทั้งหลายบางครั้งเคยปฏิบัติ



The Lutheran Orthodox Church

†

CERTIFICATE OF CONSECRATION

We, the undersigned, certify that

Garland Byers

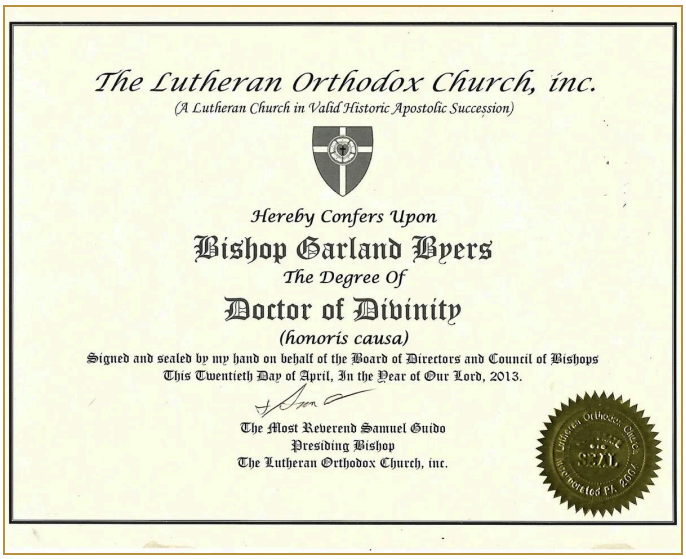
Has been Consecrated into The Holy Order of

Bishop

In Historic Apostolic Succession

By the laying on of hands and during the celebration of the Holy Eucharist at St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel, Slatington, Pennsylvania, on this Twentieth Day of April, in the Year of Our Lord, 2013.

ใบรับรองการอภิเษกเป็นบิชอป 20 เมษายน ค.ศ. 2013



The Lutheran Orthodox Church, inc.

(A Lutheran Church in Valid Historic Apostolic Succession)

Hereby Confers Upon

Bishop Garland Byers

The Degree Of

Doctor of Divinity

(honoris causa)

Signed and sealed by my hand on behalf of the Board of Directors and Council of Bishops This Twentieth Day of April, In the Year of Our Lord, 2013.

The Most Reverend Samuel Guido
Presiding Bishop
The Lutheran Orthodox Church, inc.

SEAL

ดุษฎีบัณฑิตทางเทววิทยา (กิตติมศักดิ์, honoris causa) 20 เมษายน ค.ศ. 2013

## อาร์ชบิชอป และการจากมาด้วยความรัก

ต่อมาบิชอป Byers ได้รับการยกขึ้นเป็นอาร์ชบิชอปแห่งสังฆมณฑล Western North Carolina ภายหลังท่านได้ถอนตัวจากคริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ การตัดสินใจนั้นเป็นของท่านเอง ด้วยเหตุผลส่วนตัว และไม่ได้เกิดจากความขัดแย้งใดๆกับสมาชิกคนใดของสภาบิชอปหรือขององค์กรบริหาร ท่านยังคงอยู่ในความสามัคคีธรรมกับพวกเขา ท่านรักสมาชิกทุกคนของคริสตจักรนั้นดังพี่น้องในพระคริสต์ และท่านขอบคุณสำหรับส่วนที่พวกเขามีในการนำท่านมาถึงพระคริสต์และเข้าสู่ศีลบวช

## บิชอปสำหรับประชาชาติทั้งหลาย ภายใต้พันธกิจแห่งอัครสาวก

หลังจากการอภิเษก บิชอป Byers ได้รับการนำให้เข้าใจว่าการทรงเรียกของท่านมิใช่การเลี้ยงดูคริสตจักรใดคริสตจักรหนึ่ง และมิใช่การรับใช้เป็นบิชอปประจำสังฆมณฑลที่ดูแลผู้รับใช้ในดินแดนหนึ่ง การทรงเรียกของท่านคือพันธกิจแห่งพระวจนะ[§] และการแสดงคำสอนที่แท้จริงต่อหน้าประชากรของพระเจ้า

ท่านพรรณนางานนั้นด้วยพระวจนะขององค์พระผู้เป็นเจ้าเอง:

> ฝ่ายพระองค์ตรัสกับเขาว่า “เพราะฉะนั้นพวกธรรมาจารย์ทุกคนที่ได้รับการสั่งสอนถึงอาณาจักรแห่งสวรรค์แล้ว ก็เป็นเหมือนเจ้าของบ้านที่เอาทั้งของใหม่และของเก่าออกจากคลังของตน”
>
> มัทธิว 13:52 (KJV ไทย)

ในฐานะธรรมาจารย์แห่งอาณาจักร ท่านนำทั้งสิ่งใหม่และสิ่งเก่าออกมา และชั่งดูทั้งสองอย่างด้วยข่าวประเสริฐของพระเยซูคริสต์ โดยมีพระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงนำทางท่าน ท่านรับเอาคำพยานของธรรมเนียมคริสเตียนทุกสายอย่างเสรี ไม่ได้พูดแทนนิกายใด และแสวงหาความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของคริสตจักรของพระคริสต์

ท่านไม่ได้อ้างอำนาจปกครองสังฆมณฑลหรืออำนาจเหนือดินแดนใดเหนือคริสตจักรหรือนิกายใด ณ ที่ใดเลย ท่านเขียนภายใต้พันธกิจที่พระคริสต์ทรงมอบแก่อัครสาวกของพระองค์:

> “เหตุฉะนั้น ท่านทั้งหลายจงออกไปสั่งสอนชนทุกชาติ ให้รับบัพติศมาในพระนามแห่งพระบิดา พระบุตร และพระวิญญาณบริสุทธิ์ สอนเขาให้ถือรักษาสิ่งสารพัดซึ่งเราได้สั่งพวกท่านไว้ ดูเถิด เราจะอยู่กับท่านทั้งหลายเสมอไป จนกว่าจะสิ้นโลก เอเมน”
>
> มัทธิว 28:19–20 (KJV ไทย)

แม้ท่านจะถือว่าตนเองเป็นธรรมาจารย์แห่งอาณาจักร บิชอป Byers ยังคงมีอำนาจทางศีลศักดิ์สิทธิ์อย่างเต็มที่แห่งตำแหน่งบิชอป และอาจประกอบพิธีศีลศักดิ์สิทธิ์ทุกอย่างที่เป็นของตำแหน่งนั้น

พันธกิจแห่งพระวจนะ คืองานของธรรมาจารย์แห่งอาณาจักร แสดงไว้อย่างครบถ้วนในหน้า ผลงานตีพิมพ์ ซึ่งงานเขียนของท่านมีเลขกำกับตามลำดับการตีพิมพ์และมีวันที่กำกับ

## บันทึกจากแหล่งอิสระ

ผู้อ่านที่ประสงค์จะตรวจสอบบันทึกนี้อาจดูได้จากแหล่งต่อไปนี้:

- คริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ Clergy List (รายชื่อผู้รับใช้) ซึ่งระบุชื่อ Garland Byers ไว้ในบัญชีรายชื่อผู้รับใช้ของคริสตจักร แม้บิชอป Byers จะไม่ได้สังกัดคริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์มาหลายปีแล้ว ท่านยังคงอยู่ในความสามัคคีธรรมกับคริสตจักรนั้น และได้รับอนุญาตให้ประกอบพิธีในโบสถ์ของคริสตจักรนั้นเมื่อได้รับการร้องขอ Clergy List เป็นบัญชีรายชื่อผู้รับใช้ที่ได้รับการรับรอง มิใช่ของผู้รับใช้ที่ปฏิบัติหน้าที่อยู่ภายใต้การปกครองของนิกาย
- คริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ Convocation 2013 (การประชุมใหญ่ ค.ศ. 2013) บันทึกของคริสตจักรเรื่องสมัชชาใหญ่เมื่อเดือนเมษายน ค.ศ. 2013 ซึ่งมีการอภิเษกบิชอปในครั้งนั้น
- คริสตจักรลูเทอแรนออร์โธดอกซ์ Apostolic Lineage (สายการสืบทอดอัครสาวก) ซึ่งบันทึกการอภิเษกอาร์ชบิชอป Samuel Guido, Jr. ในนครนิวยอร์ก เมื่อวันที่ 11 กรกฎาคม ค.ศ. 2004 โดยอาร์ชบิชอป Nils Bertil Persson โดยมีอาร์ชบิชอป Peter Paul Brennan และอาร์ชบิชอป Irl Gladfelter เป็นผู้ร่วมอภิเษก
- การสืบทอดตำแหน่งอัครสาวกของบิชอป Byers ซึ่งสืบสายการสืบทอดของท่านจนถึงอัครสาวก

## การติดต่อ

บิชอป Byers รับการติดต่อทางอีเมลเท่านั้น

BISHOP@THEKINGDOMSCRIBE.NET

## หมายเหตุ

† องค์พระเยซูเจ้าตรัสถึง “ธรรมาจารย์แห่งอาณาจักร” ในมัทธิว 13:52: “เพราะฉะนั้นพวกธรรมาจารย์ทุกคนที่ได้รับการสั่งสอนถึงอาณาจักรแห่งสวรรค์แล้ว ก็เป็นเหมือนเจ้าของบ้านที่เอาทั้งของใหม่และของเก่าออกจากคลังของตน” (KJV ไทย) “ธรรมาจารย์แห่งอาณาจักร” คือผู้ที่ได้รับการสั่งสอนในเรื่องของอาณาจักร ผู้นำทั้งสิ่งเก่าและสิ่งใหม่ออกมา และชั่งดูสิ่งเหล่านั้นด้วยข่าวประเสริฐของพระเยซูคริสต์ โดยมีพระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงนำทาง การทรงเรียกนี้มีพรรณนาไว้อย่างละเอียดยิ่งขึ้นข้างบน ในหัวข้อ “บิชอปสำหรับประชาชาติทั้งหลายภายใต้พันธกิจแห่งอัครสาวก”

§ กิจการ 6:4 (KJV ไทย) “ฝ่ายพวกเราจะขะมักเขม้นอธิษฐานและสั่งสอนพระวจนะเสมอไป”

Euntes in Mundum Universum: “ท่านทั้งหลายจงออกไปทั่วโลก” (มาระโก 16:15, KJV ไทย) ความหมายของตราแสดงไว้ในหน้า ตราประจำตำแหน่งบิชอป

ข้อพระคัมภีร์ภาษาไทยทั้งหมดในหน้านี้ยกมาจาก พระคัมภีร์ภาษาไทยฉบับ KJV โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่มา: ebible.org/thaKJV ส่วนที่ละไว้แสดงด้วยจุดไข่ปลา (...)
พระคัมภีร์ภาษาไทยฉบับ KJV — The Holy Bible in Thai, translated from the English King James Version
copyright © 2003 Philip Pope
Translation by: Philip Pope
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.